



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 June 2011
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункт 33 повестки дня

Предотвращение вооруженных конфликтов

Австралия, Австрия, Азербайджан, Белиз, Бельгия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Габон, Германия, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Катар, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Малайзия, Марокко, Мексика, Непал, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словения, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свою приверженность уважению суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств,

ссылаясь на главу VI, включая пункт 1 статьи 33 Устава Организации Объединенных Наций, и другие имеющие отношение к посредничеству статьи Устава,

принимая во внимание свои обязанности, функции и полномочия по Уставу Организации Объединенных Наций и в этой связи ссылаясь на все свои соответствующие резолюции по вопросам, касающимся мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов, в том числе путем посредничества,

вновь подтверждая свое обязательство обеспечивать суверенное равенство всех государств, уважать их территориальную целостность и политическую независимость, воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения каким-либо образом, не соответствующим целям и принципам Организации Объединенных Наций, обеспечивать урегулирование споров мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и



международного права и права на самоопределение народов, все еще находящиеся под колониальным господством или иностранной оккупацией, невмешательства во внутренние дела государств, уважения прав человека и основных свобод, уважения равноправия всех без различия расы, пола, языка или религии, международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и добросовестного выполнения обязательств, принятых в соответствии с Уставом,

принимая во внимание, что вооруженные и иные виды конфликтов, а также терроризм и захват заложников по-прежнему существуют во многих районах мира,

ссылаясь на свою резолюцию 57/337 от 3 июля 2003 года о предотвращении вооруженных конфликтов и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹, в котором признается важная роль добрых услуг Генерального секретаря, в том числе в урегулировании споров путем посредничества, и выражается поддержка усилиям Генерального секретаря по укреплению его потенциала в этой области,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 8 апреля 2009 года об укреплении посредничества и поддержки посредничества²,

вновь подтверждая соответствующие роли и полномочия Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в деле поддержания международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и заявления Председателя Совета Безопасности, касающиеся посредничества,

признавая растущий интерес к посредничеству и предоставлению посреднических услуг и его использование в качестве перспективного и экономически эффективного инструмента мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов без ущерба для других средств, упомянутых в главе VI Устава Организации Объединенных Наций, включая использование арбитража и роли и функций Международного Суда,

признавая также полезную роль, которую посредничество может играть в предотвращении перерастания споров в конфликты, дальнейшей эскалации конфликтов, а также в деле содействия урегулированию конфликтов и тем самым в предотвращении и/или облегчении человеческих страданий и создании условий, благоприятствующих прочному миру и устойчивому развитию, и признавая в этой связи, что мир и развитие взаимно подкрепляют друг друга,

подчеркивая, что правосудие является основополагающим структурным элементом прочного мира,

вновь подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права, которые являются нерушимыми основами более мирного, процветающего и справедливого мира, и вновь заявляя о своей решимости содействовать их строгому уважению и установлению справедливого и прочного мира во всем мире,

¹ См. резолюцию 60/1.

² S/2009/189.

напоминая, что главную ответственность за мирное урегулирование споров, предотвращение и разрешение конфликтов, в том числе путем посредничества, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, без ущерба для статьи 36 Устава Организации Объединенных Наций, несут государства-члены,

подчеркивая большое значение посреднической деятельности в процессах миростроительства и восстановления, в частности в деле предотвращения сползания постконфликтных стран в новые конфликты, и в этой связи признавая консультативную роль Комиссии по миростроительству в поддержке мирных усилий в странах, фигурирующих в ее повестке дня,

ссылаясь на добрые услуги Генерального секретаря и усилия, предпринимаемые им через Департамент по политическим вопросам Секретариата и его Группу поддержки посредничества, по развитию потенциала посредничества Организации Объединенных Наций, в соответствии с согласованными мандатами,

вновь подтверждая роль региональных и субрегиональных организаций в деле поддержания международного мира и безопасности, закрепленную в главе VIII Устава Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению важную роль, которую они выполняют в качестве посредников во многих регионах, действуя с согласия сторон конкретного спора или конфликта,

выражая признательность национальным субъектам и представителям гражданского общества, занимающимся посредничеством, и поощряя их вклад, когда это уместно, в это дело,

признавая необходимость сотрудничества и координации между участниками в контексте конкретного посредничества, а также необходимость укрепления потенциала для посреднической деятельности,

приветствуя различные инициативы в плане посредничества, включая инициативу посредничества в интересах мира, как шаг на пути укрепления роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов,

признавая большое значение полного и эффективного участия женщин на всех уровнях, на всех этапах и во всех аспектах мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов, а также обеспечение надлежащей гендерной подготовки для всех посредников и членов их групп, отмечая, что необходимы дополнительные усилия для решения проблемы отсутствия женщин среди главных или ведущих посредников в мирных переговорах, и в этой связи подтверждая необходимость полного и эффективного осуществления всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Пекинской декларации и Платформы действий³ и, далее, приветствуя роль Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») в этом отношении,

³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (*United Nations publication*, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

1. *вновь заявляет*, что все государства-члены должны строго придерживаться своих обязательств, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, в том числе в деле мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов;

2. *предлагает* государствам-членам в соответствующих случаях оптимизировать использование посредничества и других инструментов, упоминаемых в главе VI Устава Организации Объединенных Наций, для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов;

3. *приветствует* вклад государств-членов в посреднические усилия, в соответствующих случаях, и призывает их, где это уместно, развивать национальный посреднический потенциал, сообразно обстоятельствам, с тем чтобы обеспечить согласованное посредничество и реагирование;

4. *призывает* государства-члены в этой связи поощрять равное, всестороннее и эффективное участие женщин во всех форумах и на всех уровнях деятельности по мирному урегулированию споров, предотвращению и разрешению конфликтов, особенно на уровне принятия решений;

5. *призывает также* государства-члены по мере необходимости использовать посреднический потенциал Организации Объединенных Наций, а также региональных и субрегиональных организаций, в соответствующих случаях, и поощрять посредничество в их двусторонних и многосторонних отношениях;

6. *предлагает* всем государствам-членам рассмотреть возможность своевременного предоставления надлежащих ресурсов на цели посредничества, с тем чтобы обеспечить его успех, а также на цели деятельности по развитию потенциала посредничества Организации Объединенных Наций и региональных и субрегиональных организаций в интересах обеспечения устойчивости и предсказуемости всех имеющих стимулирующее воздействие ресурсов;

7. *просит* Генерального секретаря и впредь оказывать добрые услуги в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций и продолжать оказывать, при необходимости, поддержку в вопросах посредничества специальным представителям и посланникам Организации Объединенных Наций и крепить отношения партнерства с региональными и субрегиональными организациями, а также государствами-членами;

8. *подчеркивает* важность наличия хорошо подготовленных, беспристрастных и опытных специалистов по вопросам, касающимся процедур и существа посредничества, из различных географических регионов на всех уровнях процесса для обеспечения своевременной и самой высококачественной поддержки посреднических усилий, и поддерживает усилия Генерального секретаря по ведению обновляемого реестра посредников, и поощряет продолжающиеся усилия по улучшению его гендерной сбалансированности и более последовательному соблюдению принципа справедливого географического представительства;

9. *призывает* Генерального секретаря назначать женщин на должности главных или ведущих посредников в мирных процессах, осуществляемых под эгидой Организации Объединенных Наций, а также обеспечить достаточное количество специалистов по гендерной проблематике в рамках всех процессов Организации Объединенных Наций;

10. *рекомендует*, чтобы Генеральный секретарь, в соответствии с мандатами, согласованными государствами-членами, продолжал укреплять потенциал посредничества системы Организации Объединенных Наций, в частности Группы поддержки посредничества Департамента по политическим вопросам, и повышать оперативность ее реагирования в соответствии с согласованными мандатами, целиком принимая во внимание существующие деятельность и структуры Организации Объединенных Наций, в том числе в областях верховенства права и подотчетности, чтобы избежать дублирования усилий;

11. *просит* Генерального секретаря в консультации с государствами-членами и другими соответствующими субъектами разработать руководство по более эффективному посредничеству, принимая во внимание, в частности, уроки, извлеченные из опыта прошлых и текущих процессов посредничества;

12. *признает*, что для обеспечения ответственного и заслуживающего доверия посредничества требуются, в частности, наличие согласия сторон в конкретном споре или конфликте, беспристрастность посредников, соблюдение ими согласованных мандатов, уважение национального суверенитета, соблюдение обязательств государств и других соответствующих субъектов по международному праву, включая применимые договоры, и оперативная готовность посредников, включая наличие специалистов по процедурным вопросам и вопросам существа;

13. *приветствует* усилия Генерального секретаря по оказанию содействия государствам-членам, соответствующим региональным и субрегиональным организациям, по их просьбе, в укреплении потенциала посредничества для мирного урегулирования споров, предотвращения и разрешения конфликтов и призывает Генерального секретаря продолжать эти усилия в соответствии с согласованными мандатами;

14. *подчеркивает* важность партнерств и сотрудничества международных, региональных и субрегиональных организаций с Организацией Объединенных Наций, друг с другом и с гражданским обществом, а также важность разработки механизмов для повышения эффективности обмена информацией, сотрудничества и координации, с тем чтобы обеспечивать слаженность и взаимодополняемость усилий участников в контексте конкретного посредничества;

15. *предлагает* соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям, а также гражданскому обществу развивать потенциал и структуры посредничества, по мере необходимости, а также расширять мобилизацию ресурсов и призывает их следовать руководящим принципам Организации Объединенных Наций для эффективного посредничества;

16. *приветствует* усилия Африканского союза по развитию его потенциала и структур посредничества, в частности его систем служащей целям раннего предупреждения оценки, потенциала предотвращения и реагирования;

17. *просит* Генерального секретаря представить на рассмотрение государствами-членами на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить мнения государств-членов и других соответствующих субъектов, а также руководящие принципы для более эффективного посредничества в качестве приложения к этому докладу и просит также Генерального секретаря проводить регулярные брифинги по этому вопросу в целях содействия более тесным консультациям с государствами-членами и повышения транспарентности;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Предотвращение вооруженных конфликтов», подпункт, озаглавленный «Укрепление роли посредничества в мирном урегулировании споров, предотвращении и разрешении конфликтов».
